

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 28

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint • • • • • Samstags

Paraissent • • • • • le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Inserate: 7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois „ 3.—, 12 mois „ 5.—

Pour l'étranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois „ 4.50, 12 mois „ 7.50

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions. Herr Frid. Fassbind, Hotel Waldstätterhof, Brunnen 240

Extrait du procès-verbal des Séances du Conseil d'administration des 16 et 17 juin 1899 au Kursaal d'Interlaken.

Nous portons ci-dessous à la connaissance des sociétaires les délibérations du Conseil d'administration qui présentent de l'intérêt pour eux, en dehors des objets traités dans l'assemblée générale.

Livre-réclame. M. le chef de bureau Anstler présente un rapport détaillé sur le résultat financier de la 2<sup>me</sup> édition des Hôtels de la Suisse. Les comptes bouclent par fr. 70,746 de dépenses contre fr. 68,030 de recettes.

En vue d'éditions futures, M. Anstler propose les innovations suivantes: 1<sup>o</sup> Introduction de la taxe proportionnelle pour les annonces, c'est-à-dire établisement d'une échelle d'après laquelle les prix sont calculés suivant le nombre de lins, comme c'est le cas depuis des années, pour les cotisations des membres de la Société.

Proposition concernant la mise en régie de l'assurance. Cette proposition, qui émane de M. Weber de Genève, est liquidée par la motion du Comité demandant de ne pas y donner suite pour le moment, une mise en régie entraînant un risque trop considérable et impliquant une organisation trop compliquée et trop vaste.

Election du Comité. M. J. Döpfner propose de réélire par acclamation le comité actuel pour une nouvelle période, avec remerciements pour les bons services rendus. M. le président Tschumi déclare que, les collègues lucernois ayant rempli leur charge pendant 7 ans et le Comité se trouvant considérablement déchargé par suite de la nomination du chef du Bureau central comme secrétaire du Comité, il y aurait mauvaise grâce à

refuser une réélection qui les honore tous; il l'accepte donc avec reconnaissance et se déclare prêt, ainsi que les autres membres du Comité, à conserver ses fonctions pour une nouvelle période. L'Assemblée exprime ses meilleurs remerciements au Comité pour son dévouement.

Total des membres. M. le chef de bureau Anstler rapporte que son dernier voyage en Valais a valu à la Société l'adhésion de 30 nouveaux membres avec environ 3000 lins. Il existe en Suisse encore environ 250 hôtels d'étrangers, ayant tous plus de 50 lins, qui ne font pas partie de la Société; sur ce nombre, 75 à peu près appartiennent aux cantons de Berne et de Vaud; il vaut donc la peine de rechercher personnellement les hôteliers de ces deux cantons qui se tiennent encore à l'écart. Cette proposition est admise sans opposition.

Assurance. Le Comité a reçu plusieurs offres de compagnies d'assurance pour le vol, l'incendie, le chômage. M. Tschumi propose de procéder pour ces demandes comme on l'a fait lors de l'introduction de l'assurance contre la responsabilité civile, c'est-à-dire d'ouvrir un concours et de s'efforcer autant que possible de conclure les diverses espèces d'assurances auprès d'une seule et même compagnie. Renvoyé au Comité pour action conforme.

Pétition concernant la responsabilité civile. Le président annonce que la réponse du Conseil fédéral à la pétition de 1897, demandant une restriction de la responsabilité civile est parvenue au Comité, et qu'elle porte que le Conseil fédéral prendra en considération cette proposition lors de la discussion de la loi sur l'unification du droit.

Loi sur les denrées alimentaires. Il est donné lecture d'une pétition des marchands de comestibles de Zurich par laquelle ceux-ci demandent à la Société des hôteliers de se joindre à eux pour obtenir que les comestibles tels que le poisson, la volaille, etc., ne tombent pas sous le coup de la loi sur les denrées alimentaires. M. Wegenstein motive et appuie la pétition; il critique en outre l'absence d'une instance supérieure de recours et le fait qu'en ce qui concerne la loi elle-même, on est obligé d'aller un peu à l'aveuglette, parce qu'on ignore les dispositions exécutives. Il est d'avis que la Société devrait faire des démarches, pour éviter des méprises en ce qui concerne les comestibles. De plus, le contrôle devrait être exercé par des praticiens. M. Wegenstein désire que M. Ruchli, en sa qualité de conseiller national, porte son attention sur ces points. Le président prie M. Wegenstein de rédiger, de concert avec M. Zimmerli à Lucerne, une pétition à ce sujet.

L'Asile chrétien des sommeliers à Zurich a présenté une demande de subvention financière à l'appui de ses efforts philanthropiques. M. Döpfner rapporte qu'une demande analogue a été soumise à l'Association internationale, et qu'il résulte des informations prises que la direction de l'asile a laissé à désirer pendant un certain temps, mais que dès lors il s'est produit une amélioration. Il propose une subvention unique de fr. 250; l'Assemblée se déclare d'accord.

Pour terminer, M. le chef de bureau Anstler annonce que plusieurs membres ont exprimé le désir de voir les Discussions sur les questions du jour en matière de tourisme, rédigées par M. Ed. Guyer-Freuler pour le livre-réclame, tirées à part et mises à la disposition des sociétaires pour être distribuées aux étrangers ou déposées dans les chambres d'hôtel. M. Berner appuie cette proposition, ainsi que M. Döpfner. M. Tschumi ne s'y oppose pas, si les frais ne sont pas trop élevés. M. Anstler répond qu'on pourrait commencer par s'informer auprès des sociétaires, pour être fixé sur le montant de l'édition et établir ensuite un devis exact. Il

va sans dire qu'avant tout, M. Guyer devrait être consulté à ce sujet. La proposition est adoptée dans ce sens.

A propos du fameux „Guide pour étrangers“.

Nos lecteurs se souviendront sans doute qu'il y a quelques mois, lors de l'apparition des épreuves du „Guide pour étrangers“, paraissant à Berne, nous avons émis l'affirmation que les éditeurs auraient de la peine à fournir le bordereau de commande d'annonce pour chaque hôtel dont le nom y est inséré. La „Lettre ouverte“ publiée dans notre dernier numéro prouve combien notre assertion était fondée; voici, comme suite, trois nouvelles lettres qui nous sont parvenues.

Monsieur le rédacteur, En lisant l'„Hotel-Revue“ de la semaine dernière, mon attention a été attirée tout spécialement sur la „Lettre ouverte“, cela parce que je suis un de ceux qui désireraient exprimer ici leur indignation au sujet d'un truc aussi insolent. Plein de satisfaction et de bonne humeur, je revenais de l'assemblée générale, et chemin faisant, comme plus d'un de Messieurs mes collègues sans doute, je m'occupais à penser à ce qui avait bien pu se passer chez moi en mon absence. J'eus le plaisir de trouver toutes choses en bon ordre. Je parlais d'Interlaken et de ce que nous y avions vu pendant notre séjour, puis je me mis à parcourir la correspondance arrivée pendant mon absence.

La première chose sur laquelle je tombais fut un reçu postal de 8 fr. pour une annonce dans le „Guide pour étrangers“, annonce que je n'avais point commandée; puis deux autres quittances pour un journal allemand et un livre anglais, pour lesquels je n'avais pas davantage donné d'ordre d'insertion. Le tout étant payé, il n'y a pas à réclamer; mais je me permets cependant de demander s'il n'y a aucun moyen de se protéger contre ces flibustiers d'annonces? Si la poudre insecticide servait à quelque chose, j'aurais pu m'y employer bien des fois.

En vérité, les procédés de ces éditeurs rappellent ceux des pirates. M. ... le 3 Juillet 1899. Rédaction de l'„Hotel-Revue“, Bâle.

Je vous informe par la présente que j'ai eu avec le „Guide pour voyageurs“ exactement la même aventure que celle rapportée dans votre lettre ouverte du No. 26.

Nous venons de recevoir une circulaire envoyée aux hôtels par les éditeurs du „Guide“. On y dit entre autres que la rédaction de l'„Hotel-Revue“ n'a pas le courage de prendre la responsabilité de ses attaques contre le „Guide“, et qu'elle se retranche derrière des communications anonymes et des lettres fictives; qu'ainsi par exemple la lettre ouverte parue dans le dernier numéro n'existe pas en réalité.

Nous répondons à cela que nous prenons la responsabilité pleine et entière tant de la lettre ouverte sus-mentionnée, que des trois lettres reproduites ci-dessus, et que nous nous gardons bien de faire à la maison Segessennmann & Cie. le plaisir de lui en nommer les auteurs. Si elle est persuadée que cela de la non-existence de ces lettres, pourquoi ne pas porter plainte contre nous pour insinuation de faits reconnus faux? C'est parce que ces lettres existent qu'elles nous donnent le droit d'accuser de mensonge et de procédés déloyaux les éditeurs du „guide“.

UNE CURIOSITÉ (textuelle).

Liangollen, JUL 5-1899 PRESSANT ET URGENT L'œuvre est à mettre sous presse immédiatement Monsieur, A propos de nos lettres, récentes, nous avons l'honneur de vous faire connaître, que notre grand suit des manuels, comprenant „Hotels of the World“ (Les Hôtels du Monde) Cuelle a la plus grande circulation de tout le monde, se mettre sous presse de suite.

Un moyen de faire la réclame si boumarche, et si remarquable, n'est pas à trouver, et nous sommes assurés qu'un command pour essayer, vous persuaderiez le premier fois, que nous vous pouvons rendre service. Avez vous le bouté T. V. P. de faire le nécessaire avec l'enveloppe sous ce pli, et de le renvoyer chez nous le plus vite que convenable; parce que nous sommes déjà en retard.

Agreez, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée. Darlington & Co.

Rien à ajouter, à moins que vous ayez 55 frs. à jeter par la fenêtre; dans ce cas envoyez-les sans retard à Liangollen. Red.

Protest. (Korresp.)

Herr Hoyer, der beliebte Präsident des internat. Vereins der Gasthofbesitzer, hat an der letzten Generalversammlung in Como auf einen Artikel aufmerksam gemacht, welcher in der „Kölnischen Zeitung“ erschien und für die deutsche, aber auch für die schweizerische Gasthofindustrie geradezu beleidigend ist. Mit Recht hat Herr Hoyer diese taktlosen Angriffe zurückgewiesen, allein diese, mehr moralische Zurückweisung, genügt nicht. Die Erfahrung mit dem „New-York Herald“ hat uns den Weg gezeigt, den wir zu gehen haben. Nur an der materiellen Stelle sind diese Zeitungsmonarchen verwindbar; diese Stelle können gerade wir am allerbesten treffen, allerdings nur mit Erfolg, wenn wir gehörig zusammenhalten. Unsere Parole sollte deshalb heissen: Weg mit der „Kölnischen Zeitung“, in Zukunft weder Abonnements noch Insertionen; es gibt genug andere deutsche Zeitungen, welche die deutschen Reisenden ebenso befriedigen wie die „Kölnische“. Wenn sie z. B. behauptet, dass man den Engländern zuliebe, die eigentlich wenig Geld ins Land bringen, auf gewisse Abgeschlossenheiten Old Englands eingehen, so kann darauf erwidert werden, dass es in erster Linie den Engländern zu verdanken ist, dass wir heute auf dem ganzen Kontinent Muster-Hotels besitzen; denn Old England hat das Reisen eingeführt und zwar lange bevor der Deutsche seine heimatischen Grenzen überschritt. Heute reisen mehr Deutsche als Engländer — wenigstens im deutschen Reich und der Schweiz — aber seit wie lange? Vor zwanzig Jahren noch bildeten die Engländer weit mehr als die Hälfte der Reisenden sämtlicher Nationen und ich glaube, wenn es möglich wäre, eine genaue Statistik der reisenden Völker überhaupt anzustellen, sie auch heute noch die Majorität bilden würden. Die „Kölnische“ wird mit ihren Angriffen auf's Ausland und speziell auf England nächstens langweilig. Dass dem Korrespondenten der „Kölnischen“ in seinem eigenen Vaterland gekochte Gurken serviert wurden, ist allerdings schrecklich; hat er nicht untersucht, ob sie nicht vielleicht gefüllt waren? Concombre farcie ist ein sehr leckeres Gericht und wird vom Verfasser dieser Zeilen, der auch etwas vom Kochen versteht,

mit Vorliebe gegessen. Es giebt so viele, und leider muss ich gestehen, unter meinen lieben Landsleuten — den Deutschen — am meisten, die immer alles bekriechen, sich nie vorstellen können, dass ein Hotel doch nicht für jeden Einzelnen kochen kann, wie es zu Hause gewohnt ist und dass dem internationalen Charakter in grossen Häusern fast immer Rechnung getragen werden muss. Der Kölner Korrespondent sagt ferner, dass man in Deutschland und der Schweiz kein fachgerecht zugerichtetes Gemüse mehr auf den Tisch bekommt, sondern dass dasselbe nur abgekocht um den Braten herumgelegt wird. Diese Behauptung ist geradezu eine Unwahrheit; in jedem bessern Hotel der beiden genannten Länder wird ausser der sog. Garnitur zum Fleische (*grosse pièce*) immer ein Gemüse und zwar meistens als Gang für sich serviert. Wenn der betreffende Nörgler sich die Mühe geben wollte, einmal die Küche eines grösseren Hotels zu besuchen, würde er staunen, wie es mit dem sog. abgekochten Gemüse, welches um den Braten herumgelegt wird, aussieht; er würde meistens eine Blumenlese der ausgesuchtesten und mit allen Kniffen der Kochkunst zubereiteten Gemüse vorfinden. Allerdings gehört zur Würdigung dieser Sachen ein gewisses Verständnis.

Sachliche, motivierte Kritiken nehmen wir gerne, ja sogar dankbar an; denn wir sind nicht, wie der Korrespondent behauptet, so eingebildet, dass wir glauben, es sei bei uns alles ohne Fehler; allein Kritiken, aus denen man die Gehässigkeit herausfühlt, verbitten wir uns. Darum liebe Kollegen, zusammenhalten, um den Herrn Zeitungsschreibern zu zeigen, dass wir Anspruch darauf machen, anständig behandelt zu werden. Man nennt die Zeitungen eine Grossmacht und mit Recht, aber auch wir sind eine Macht, nur müssen wir noch verstehen lernen, den richtigen Gebrauch von ihr zu machen. *Ch. St.*

### Frage.

Mit was putzt man am besten fleckig gewordene Wiener Rohrstessel, die im Holz gelblich sind und schwarze Flecken zeigen? Gefl. Antworten an die Redaktion erbeten.

## Kleine Chronik.

**Appenzell.** Die erste Fremdenliste für Appenzell I.-Rh. ist erschienen.

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 11. Juni 5295.

**Fetan.** Das Hotel Victoria ist von Hrn. Caspar Pinösch, bisher Direktor vom Waldhaus Vulpera; käuflich erworben worden.

**Genève.** M. O. Défago, précédemment gérant de l'Hôtel Central à la Chaux-de-Fonds a repris l'Hôtel Beau-Séjour à Vevey et a Salève.

**Monte-Carlo.** Monsieur E. Cachat, de l'Hôtel du Mont-Blanc, à Chamonix, vient de prendre la suite de l'Hôtel Beau-Rivage à Monte-Carlo.

**Norddeutscher Lloyd.** Der Dampfer „Kaiser Wilhelm der Grosse“, welcher am 4. Juli New-York verliess, führte 1467 Kajütenpassagiere.

**Pilatusbahn.** Der Personenverkehr zeigt im Juni eine Reiseendenzahl von 5776 Personen (1898: 4670).

**Zernatt.** Der Bundesrat hat die sofortige Betriebsöffnung der Verbindungsbahn Riffelalpstation-Hotel Riffelalp gestattet.

**Zürich.** Das Hotel Baer en ville wird gelegentlich eine Vergrösserung erfahren durch Aufbau eines weiteren Stockwerkes.

**Zürich.** Die Fremdenfrequenz in den Gasthöfen Zürichs pro Juni ist 21,994, gegenüber 21,964 Personen im gleichen Monate des Vorjahres.

**Der Simplon-Tunnel** ist im Juni auf der Nordseite (Brig) um 140, auf der Südseite (Stelle) um 131 Meter vorgerückt. Die Länge des Stollens betrug dort 1293, hier 695, insgesamt 1988 Meter.

**In Amsterdam** wurde eine neue Aktien-Gesellschaft zum Betriebe von Hotels und Cafés unter der Firma „De Adelaar“ mit einem Kapital von 300,000 fr. gegründet. Direktor ist Herr J. v. Hilten, Vorsitzender Herr Th. M. Vestor.

**Eisenbahngesellschaft Visp-Zermatt.** Der Verwaltungsrat dieses Unternehmens (Aktienkapital 2.5 Millionen Franken) beantragt pro 1898 die Verteilung von 5 Prozent Dividende gegen 4 Prozent im Vorjahr.

**Glion-Naye.** Les recettes voyageurs en Juin s'élevèrent à fr. 17,163.— contre fr. 15,300.— en Juin 1898 soit une augmentation de fr. 1863.— L'augmentation totale des recettes de cette saison est de fr. 9453.—.

**Pontresina.** Am 9. Juli hat Herr Lorenz Gredig, Besitzer des Hotel Kronhof, die goldene Hochzeit im Kreise seiner Familie gefeiert. Das Jubeljahr erfreut sich heute noch voller körperlicher und geistiger Frische. Möge ihm diese noch recht viele Jahre erhalten bleiben.

**Chur.** Wie der „Freie Rhätler“ vernimmt, sind die Aktien für den Neubau des Hotels Steinbock in Chur am Bahnhof im Gesamtbetrag von Fr. 300,000 gezeichnet. Nächstens findet die konstituierende Versammlung statt, die auch den definitiven Bauplan feststellt. Im Ganzen wird ein Kapital von Fr. 6—600,000 aufgewendet.

**St. Beatenberg.** Die Kollektiv-Gesellschaft unter der Firma Geschwister Müller, Hotel- und Kurhaus St. Beatenberg, Kurhaus Müller, ist infolge Austretens eines Inhabers der Firma Rudolf Müller, Grand Hotel und Kurhaus St. Beatenberg, Kurhaus Müller, ist Rudolf Müller von Boltingen.

**Lausanne.** Herr J. A. Schmidt hat sein Hotel Beau-Site durch einen prächtigen Neubau vergrössert, wodurch die Bettenzahl um das Dreifache gestiegen ist. Der in allen Räumlichkeiten herrschende Komfort, sowie die hübsche Lage machen es, dass Lausanne nun wieder um ein modernes Hotel reicher geworden ist. Die Öffnung findet am 20. Juli statt.

**Oberengadin.** *Touristenfrequenz.* In der ersten Juliwöche sind in den verschiedenen Kurorten des Oberengadins abgestiegen: Deutsche 369; Engländer 191; Amerikaner 80; Schweizer 76; Franzosen 36; Italiener 33; Oesterreicher 22; Holländer 17; Belgier 15; Russen 11; Schweden 8; Rumänier 2; Dänen 2. Total 862.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 24. Juni bis 30. Juni 1899: Deutsche 363, Engländer 195, Schweizer 253, Holländer 65, Franzosen 54, Belgier 21, Russen 49, Oesterreicher 19, Amerikaner 13, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 42, Dänen, Schweden, Norweger 17, Angehörige anderer Nationalitäten 4. Total 1095. Darunter waren 215 Passanten.

**Neuenburg.** Die Hotelbesitzer in Neuenburg haben die Gründung eines Fremdenblattes beschlossen, wie solche in allen grösseren Schweizerstädten und Kurorten bereits bestehen. Dasselbe wird diese Woche zum erstenmal herausgegeben und wöchentlich einmal erscheinen unter dem Titel: „Journal des Etrangers“. Es stellt sich zur Aufgabe, Fremdenwelt auf die Naturschönheiten der Stadt und des Kantons Neuenburg aufmerksam zu machen. Recht so! Nun fehlt nur noch der Kursaal.

**Italienische Generalabonnements.** Mit 1. Juli 1899 sind in ganz Italien Generalabonnements in Kraft getreten. Das gesamte Gebiet zerfällt in sechs Teile, auf dessen Bahnen je ein Generalbillet zur Ausgabe gelangt. In Oberitalien bestehen die Mittelmeer- und die adriatische Linie. Erstere umfasst

die Bahnen westlich der Grenzlinie Chiasso-Mailand-Genève-Pisa und es kostet ein Abonnement für 15 Tage 95 Fr. in I. Klasse, 85 Fr. in II. Klasse und 40 Fr. in III. Klasse; per 30 Tage bestehen folgende Preise: 160, 110 und 65 Franken. Die gleichen Preise gelten auch für die adriatische Linie Mailand-Parma-Rimini-Venedig-Vercana-Chiasso und für die beiden mittelitalienischen Linien; die süditalienischen Abonnements sind etwas billiger, 75, 50 und 30 Fr. für 15 Tage und 125, 84 und 50 Franken für 30 Tage. Es werden aber auch Abonnements für ganz Oberitalien ausgesetzt zu 230, 150 und 90 Franken pro 30 Tage. Die gestellten Bedingungen sind die nämlichen, wie sie bei den schweizerischen Abonnements gültig sind, z. B. Photographie, Unübertragbarkeit u. s. w.

## Briefkasten.

**H. G.** Eingesandtes wird in einer der nächsten Nummern Verwendung finden. Besten Dank.

**W. G. M.** Das tendenziöse Entloftet in betr. Buche wird nächstens die verdiente Antwort erhalten. Besten Dank für ihre Aufmerksamkeit.

**H. H. J.** Wir nennen Ihnen die „Wochen-schrift“ in Köln, das Organ des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer; die „Gastere“, Organ des österr. Gastwirte-Verbandes, in Wien. Ob es etwas nützen wird, ist eine andere Frage.

**R. St. R.** Wir haben an die „Office of the Directory and Guide Co.“ in London, welche aktives Mitglied des Internationalen Historischen Routen-Klubs“ zu sein scheint, um gefl. Uebernichtung eines Exemplars einer früheren Ausgabe ihres „Directory“ geschrieben, aber bis jetzt nichts erhalten. Ob sie Lunte gerochen?

**Verkehrsbureau X.** Von Ihren gefl. Mitteilungen über Klagen von Fremden, das gewissenstos in dem Buche „Die Hotelier der Schweiz“ verzeichneten Preise nicht inne gehalten werden, nehmen wir Notiz, können jedoch solche Klagen nur dann weiter verfolgen, wenn uns dieselben schriftlich zugehen; denn nur zu oft sind sie auf Missverständnisse oder übertriebene Ansprüche der Reisenden zurückzuführen und um Klarheit schaffen zu können, müssen wir die Namen der Beschwerdeführer kennen. Eines Mannes Rede ist keine Red, man muss sie hören alle bed.

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“**

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Seiden-Damaste Fr. 1.40

bis 22.50 per Meter und Seiden-Brocate — ab meinen eigenen Fabriken —

so wie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)  
**Seiden-Damaste** v. Fr. 1.40—22.50 | **Ball-Seide** v. 95 Cts.—22.50  
**Seiden-Bastkleider** p. Robe „ „ 16.50—77.80 | **Seiden-Grenadines** „ Fr. 1.35—14.85  
**Seiden-Foulards** bedruckt „ „ 1.20—6.55 | **Seiden-Bengalines** „ „ 2.15—11.60  
 per Meter. **Seiden-Armées, Monopols, Cristalliques, Miroirs antiques, Duchesse, Princesse, Mocerotte, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

**Für Hoteliers etc.**  
**Neuester Ansichtskarten-Automat**  
 in runder gefälliger Form, transportabel, sehr geeignet für auf Schreibtische etc. zu stellen, empfiehlt  
**Diedr. Sommer, Automatenhandlung, Basel.**  
*Musikautomaten etc. aller Systeme*  
 unter günstigen Zahlungsbedingungen. 58

**Hôtel à vendre.**  
 A vendre dans une ville importante de la Suisse romande un **Hotel de 1<sup>er</sup> rang**, de construction récente, admirablement situé. 100 lits de matras, salons, grande salle à manger. Ascenseur, bains, lumière électrique. **Parc et jardin de 112 ares.** Bonne clientèle. Immeuble et mobilier en parfait état. Conditions de paiement favorables. S'adresser aux notaires **Ls. & Fs. Fiaux, rue du Pont 13, Lausanne.** 41 (H7014L)

1248 m. (4170') **THERME INVALS** Gräu-bünden (Schweiz)  
 ü. Meer.  
 2892 **Bad- und Kuranstalt.** (Zag. Ch. 99)  
 Saison vom 15. Juni bis Ende September.  
 Kurmittel: 1) Die eisenhaltige Gypsmerde von 28° C. zu Bado- und Trinkkuren. 2) Das kräftigende Hoehalpenklima. Heilstätte für Magen-, Brust-, Nerven- und Gelenkleidende, Blutarmuth oder Skrofulose. Prospekte und Anmeldungen bei der Direktion in Vals.

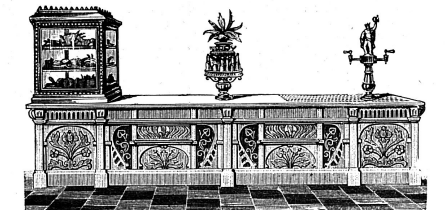
**E. Wolter, Thee en gros**  
**Neubausen am Rheinflal**  
 empfiehlt sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu gefl. Abnahme angelegentlichst.  
 Preise per Kilo: Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5.—, Fr. 6 und höher franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.  
 Muster und Preisliste gratis und franko.

**Directeur d'hôtel,**  
 suisse, marié, muni de meilleures références et pouvant donner des garanties sérieuses, cherche pour l'hiver prochain  
**Hôtel à louer**  
 au Midi ou place de directeur.  
 Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 55 R.

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
 mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**  
 Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

**Chef de réception-Direktor,**  
 seit mehreren Jahren in bedeutendem Hotel in Italien thätig, wünscht seinen Posten zum Herbst zu verändern. Gefl. Offerten unter Chiffre H 46 R an die Expedition dieses Blattes erbeten.

**COMESTIBLES**  
 CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
**CLAR FRÈRES, BALE.** 2509



**J. J. Müller, Bierauschankapparate-Fabrik**  
 so Steinengraben BASEL Steinengraben so  
**SPEZIALITÄT:**  
**Restaurationsbüffet** mit Tropfbierstössen, in Zink, Kupfer, Messing und Nickel. Ausschank mittelst Schenk-säule und Kelleranstich.  
**Eiskastentbüffet** in einfacher bis zur feinsten Ausführung. Ausschank mittelst Syphon und Zimmeranstich.  
**Eiskasten** für Flaschenbier. **Speisekasten** ganz aus Krystall-glas mit Eiskühlung, als Büffet-Aufsatz dienend. **Etageren-aufsätze** für Liqueurflaschen. [K 828 Z  
 mit Doppelhähnen, um 2 Bier aus dem gleichen Hähnen zu ziehen. Wasserpressionen, Schwungrad-pumpen, ferner Kohlensäure-Reduzierventile etc. etc.  
**Schenkensäulen** mit bewährtem System, mittelst Wasser und Riemenstrieb und Dampf und zum Ausaugen von frischer Luft von Aen.  
**Ventilatoren**, zur Entfernung von unreiner Luft, Staub, Hitze, Rauch und Dampf und zum Ausaugen von frischer Luft von Aen.  
 Illustrierte Preislisten, sowie Referenzen über ausgeführte Arbeiten stehen gerne zu Diensten. — **Ältestes und grösstes Installations-geschäft i. d. Schweiz für Kompl. Bierauschank-Einrichtungen.**  
 Eigene Monteur in der ganzen Schweiz. — **Vernickelungs-Anstalt.**

On cherche  
**à louer ou à acheter**  
 pour cet automne ou printemps prochain, un  
**Hôtel de 80-150 chambres**  
 situé dans la Suisse romande, en Italie, ou sur la Riviera.  
 Adresser les offres sous chiffres H 68 R à l'adminis-tration du journal.

**Offene Reisenden-Stelle.**  
 Ein renommirtes Weingeschäft des Rheinlandes **sucht einen tüchtigen Reisenden**, der gut französisch und englisch spricht. Derselbe hätte besonders die Schweiz und einen Teil von Frankreich und Deutschland zu bereisen. Die Stelle würde sich ganz besonders  
 für einen Hotel- & Sekretär eignen. Bei fleissiger Arbeit gesicherte Stellung. Anmeldungen mit Zeugnissen und Photographie versehen, sind zu richten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 67 R.

Besitzer eines gut gehenden Hotels in süddeutschem Bade-ort mit kurzer Saison wünscht für den Winter die  
**Direktion eines grösseren Hotels zu übernehmen.**  
 Alter 34 Jahre, verheiratet, sprachkundig und **gründlich** vertraut mit den Hotelverhältnissen der Schweiz, Deutschlands und Südfrankreichs. Off. bef. d. Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 60 R.

**English Plumbing & Sanitary Works**  
**THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS**  
**Ingénieurs sanitaires**  
**Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)**  
 7, rue des Roses | Hôtel Central | 22, Boul' Raimbaldi  
 Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2906

**Chef de Réception - Direktor.**  
**Tüchtiger** Fachmann, 27 Jahre alt, **energisch**, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, sucht auf kommenden Winter Engagement als **Chef de Réception** oder **Direktor**. Prima Referenzen von ersten Häusern stehen zu Diensten. Gefl. Offerten befördert die Expedition dies. Blattes unt. Chiffre H 64 R.

**AVIS.**  
 Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten **Zeugnisformulare** und **Anstellungsverträge** für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim **Offiziellen Centralbureau in Basel.**  
**Zeugnisformulare:** Heft à 50 Blatt . . . . . Fr. 3.50  
 „ à 100 „ . . . . . „ 6.—  
 „ à 200 „ . . . . . „ 10.—  
**Anstellungsverträge** (deutsch od. franz.): per 100 „ 2.50

# Die Linerusta

(Patent-Relief-Tapete)

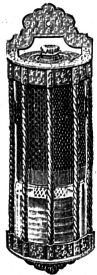
ist die dekorativste Wandbekleidung.  
ist kein Papier oder Karton und hat **bleibendes Vollrelief**.  
ist absolut **waschbar**.  
ist **unverwüsthlich** und reißt und schwindet nicht.  
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.  
**ist der beste Ersatz für Holztafer und billiger.**  
Muster und Kataloge sendet franco

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,  
38 Bahnhofstrasse 38.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi

## de l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

**Indispensable** dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.

En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul. Helvétique, Genève.

**Singer's Friedrichsdorfer Zwieback**  
ist ein in Geschmack, Güte und Feinheit unerreichtes Thee-, Kaffee- und Tafel-Zwieback.  
Aerztlich empfohlen. Monate lang haltbar.

EXPORT.

**Singer's Zwieback- und Leckerli-Fabrik**  
Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 13.  
Lieferant von Spitätern, Hotels und Luftkurorten. (Zag B349)

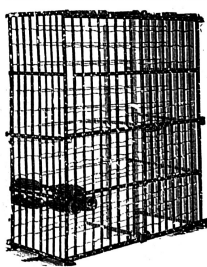
Spécialité:  
**Porcelaine à l'épreuve du feu**  
pour la cuisson d'aliments  
aux œufs, au gratin, à la casserole, etc.

Beaucoup de premiers hôtels de différents pays louent la solidité de cette porcelaine, sa décoration artistique, ainsi que la longue durée de son vernis.

**Bauscher Frères à Weiden (Bayères)**  
Fabrication spéciale de porcelaine destinée pour les hôtels, pensions, restaurants, cafés, etc.

Seuls fournisseurs du Norddeutscher Lloyd pour ses 80 bateaux.

Dépôt et exposition d'échantillons chez  
**M. J. Hallensleben-Lotz,**  
Lucerne. Téléphone



## Flaschengestelle

Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen, Servicetische, Speisekasten und -Deckel, Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.

\* Grosses Lager. \*  
Mech. Eisenmöbelfabrik  
**Suter-Strehler & Cie., Zürich.**

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE  
**E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>**  
A LA SARRAZ (VAUD)

**Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.**  
THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envol d'échantillons et prix sur demande. 2284

## Zu vergeben

an einen tüchtigen Hotelier auf kommende Saison ein kleineres  
**Hotel I. Ranges**  
in einer grösseren Stadt der **französischen Riviera**.  
Ernstgemeinte Offerten befördert unter Chiffre **H 51 R** die Expedition dieses Blattes.

Firma **SCHICK & WECKEL**  
**MENA HOUSE HOTEL, CAIRO**  
sucht unter Beibehaltung ihres jetzigen Geschäftes ein anderes **Hotel I. Ranges** zu pachten.  
Offerten 15 Zürichbergstrasse, Zürich. 40

**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, St. Ludwig 7/8, Zürich  
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
**CIGARREN & CIGARETTEN**

## Hotel-Direktor

in einem der ersten Etablissements der Schweiz thätig, sprach- und branchekundig, sucht Stelle als solcher an der Riviera oder **Jahresstelle**.  
Offerten a. d. Exped. d. Bl. unt. Chiffre **H 63 R**.

## SAMUEL BELL & SÖHNE

Wurstwaren-Geschäft I. Ranges  
BASEL

In- und ausländische Wurstwaren vom Gewöhnlichsten bis zum Feinsten.

Grosse Auswahl in feinst präparierten Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5587 B.)

CHAMPAGNE  
**Pommery & Greno, Reims**  
CARTÉ BLANCHE GOUT FRANÇAIS  
SEC AMERICAIN  
EXTRA SEC ANGLAIS

Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEULLY-SUR-SEINE.

MAISON FONDÉE EN 1811.

## BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.



## LAUSANNE.

### Grand Hôtel Riche-Mont.

Maison de 1<sup>er</sup> Ordre.  
A 3 min. de la Gare. Situation exceptionnelle. Grand Parc. Vue étendue sur le lac et les Alpes. — Ascenseur. Bains. Lumière électrique dans toutes les chambres. Restaurant à prix fixe ou à la carte.  
**S. Ritter-Wolbold, Prop.**

## Zu vermieten

eventuell zu verkaufen.  
In schönster Lage **Locarno**, in der Nähe der Post, Telegraphen, Bahnhofs und Dampfschiff-Stationen, ein neu gebautes und modern ausgestattetes Haus mit Garten, als **HOTEL-PENSION** verwendbar. — Offerten befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 59 R**.

## Prima Kirschwasser

6-jährig, garantiert durchaus rein gehalten, wird, um damit aufzuräumen, à Fr. 3.20 per Liter abgegeben.  
Anfragen sub Chiffre **Zag. S. 243** befördert **Rudolf Mosse** in Zürich. (Zag. S. 243) 61

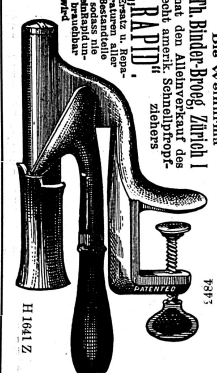
## Pianos

der ersten in- und ausländischen Fabriken zu Fabrikpreisen empfehlen in reichhaltigster Auswahl **Gebrüder Hug & C<sup>ie</sup>, Basel.**

Nur best erprobte Marken.

## Das Reinigen oder Färben von Vorhängen, Woldecken etc.

wird schnellstens schön und billig besorgt.  
Für Hotels extra Rabatt.  
Es empfiehlt sich **C. Hummel**  
Chem. Waschanstalt **Wädenswil.**



## Neuheit!

### Recht Japan-Seiden-Servietten

nicht zu verwechseln mit den gewöhnl. Papier-Servietten.  
Ausser ihrer Zweckmässigkeit auch als Reklamemittel dienlich.  
Bedeutend billiger als die Ausgaben für das Waschen der Lein-Servietten.  
4 Dessins, von Fr. 12.50 bis Fr. 14.50  
Muster stehen jederzeit zu Diensten.  
Schweizer Verlags-Druckerei \* Basel. \*

**Malaga-Kellereien**  
von **Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eldg. Zoll-Niederlage)  
Spezial-Geschäft und Lager authentischer **Malaga Weine**  
**Insel Madeira** (auch Koch-Weine)  
**Jerez (Sherry) — Oporto**  
**Marsala — Cognac**

Versandt in Original-Fässern und Flaschen.  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

Neu gegründet im Hotel Monopol:  
Schweizerische **Hotelbuchhandlung in Luzern**  
Inhaber: **H. Bieder-Muth.**  
Verlangen Sie Katalog gratis und franko.

**Directeur**  
expérimenté, 33 ans, muni des meilleures références, cherche place analogue pour l'hiver prochain.  
Adresser les offres sous chiffre **H 69 R** à l'administration du journal.

**is-Maschinen**  
**is-Conservatoren**  
**is-Formen**  
**is-Schränke**  
**is-Zerkleinerungs-**  
**maschinen etc.**  
in reichster Auswahl und solidester Construction  
**Gebrüder Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.  
Spezialität:  
**Küchen-Einrichtungen**  
für Hotels, Restaurants und Cafés.  
Illustrierter Katalog zur Verfügung.

Alle **Bohrmöbel**, bunt oder gelb, in solider und geschmackvoller Arbeit liefert die **Bohrmöbelfabrik**  
**Mannuss, Luzern.**  
Reparaturen und Frischanstreichen prompt u. billig.  
Illustrierte Kataloge gratis und franko. (H 1390 La)

**Anglo-American**  
T. A. Harrison  
unterm Hotel National Zürich I 91 Bahnhofstrasse

**Linoleum.**  
Empfehle den Herren Gasthof-Besitzern besonders unsere bekannte Qualität III (nicht V), schöne Dessins, solide Waare, zu folgenden sehr billigen Preisen:

45 Cm.	Fr. —. 75
56 "	" —. 95
68 "	" 1. 25
91 "	" 1. 75
116 "	" 2. 45
138 "	" 2. 75
180 "	" 2. 95
230 "	" 4. 95
270 "	" 5. 95
318 "	" 6. 95
Waschtischvorlagen	" 1. 75

Verlangen Sie das Linoleum-Album, welches franko zugesandt wird. 2387 K5567B

# Art. Institut Orell Füssli, Kartographische Anstalt, Zürich.

Solange noch Vorrat vorhanden, geben wir unsere beliebten und bestens eingeführten

## Orientierungs-Wandkarten

im Formate von 178 x 162 cm.

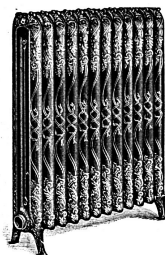
Blatt I: Vierwaldstättersee

Blatt II: Berneroberrland

an die Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins und deren Angestellte  
zum reduzierten Preise von Fr. 37.50 per Stück plus Fr. 3.— für Porto und Verpackung, ab.

N.B. Auf ausdrücklichen Wunsch hin, sind wir bereit, die Karten auf 8 Tage zur Ansicht zu senden, sofern uns dieselben im Falle des Nicht-Ankaufes franko retour gesandt werden.

54



G. Helbling & Cie.,

Zürich I  
Stadelhoferplatz 18.

### Central-Heizungen

aller Systeme.

Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

#### Rouleaux de papier perforé pour closets

(antiseptique), (jolis petits rouleaux de 200 et 500 feuilles) sont livrés à très bon marché par les Papeteries de Bex. Colles-ci recommandent aussi leurs parchemins, papiers pour dentées, papiers soie et papiers nappe comme spécialité. (11 744 L) 62

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

## NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

### Ostende-Dover

**Einzige Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung stehen.

Von Basel in 19 Std. nach London.

**Fahrpreise Basel-London:**

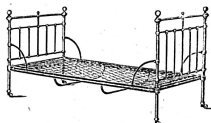
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Mk. 98.70, II. Kl. Mk. 71.70

Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60, II. Kl. Mk. 115.20

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Auskünfte erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchgartenstrasse 12, Basel.

## Eiserne Bettstellen



von gewöhnlicher bis feinsten Ausführung für Kinder u. Erwachsene; Spiral-Stahlkraft-Matrasen, bestes bekanntes System, adaptiert von einer Reihe von Krankenanstalten. Waschtische, Handtuchständer, Toilettenpiegel, Krankentische, Grosser Vorrat und billigste Preise. Illustr. Kataloge gratis und franko. (2a 1113 S) 2592

SUTER-STREHLER & Co., Mech. Eisenmabelfabrik, ZÜRICH.

Reingehaltene feine

K 367 Z



aus bevorzugten Lagen

in ausgesuchten Qualitäten

in Gebinden und Flaschen

**Alter Unterwaldner-Reib-Käse, Frische Zentrifugen-Tafel-Butter, Frische Nidel-Koch-Butter**

liefert gut und billig

Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.

„Ott“ ist für die Adresse notwendig! 2883

Telegramm-Adresse: Otto, Beckenried. Post-Adresse: Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.

### Hupfeld's Selbstspielendes Piano

muss als das Ideal auf dem Gebiete der mechanischen Musikwerke bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelt des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirten und Hoteliers ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geld-einwurf geliefert werden.

## GEBRÜDER HUG & C<sup>IE</sup>

Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

### Hotel-Verkauf.

(Schweiz.)

Am Zürichsee, Dampfschiff- und Bahnstation, prächtige Aussicht auf See und Gebirge, eisenhaltige Quelle, grosse Lokalküchen, 600 Personen fassend, kleinere Säle, Terrassen, grosse Ställe, schöner Garten.

Preis 118,000 Mark. Anzahlung circa 26,000 Mark. Näheres unter Ch. B 2924 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

## Älteste u. grösste Wursterei Basels

J. J. GRAUWILER-AMANN, vormals FRITZ WEITNAUER

Versandt nach auswärts. Spezialität: Telefon 1533.

### Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 H.)

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896

MÉDAILLE D'OR

LOUIS MAULLER & C<sup>IE</sup>  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse), 1896

**Zu pachten ev. zu kaufen gesucht.**

Ein gut eingerichtetes und gut gehendes 48

**Passanten-Hotel**

oder gutgelegene Restauration mit Gartenwirtschaft auf Frühjahr 1900 von tüchtiger, vermöglicher Wirtsfamilie. Offerten unter Chiffre P 3370 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

**Beteiligungs-Gesuch.**

Gesucht ein tüchtiger

**Koch**

zur Beteiligung an Hotel-Restaurant sofort oder baldigst. Derselbe muss schon in Italien gearbeitet haben. Kapital-Einlage 12-20000 Fr. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 42 R.

Ein 6-plätziges **Omibus Victoria** ganz neu, zwei gebrauchte sowie 3 Breaks, 6-plätzig, zu Gelegenheitspreisen zu verkaufen. Offerten sub K 744 Z an H. Keller, Annoncen, Zürich, Kapplerhof 17. 24

**Institution Briod & Gubler, Chailly** sur Lausanne.

1986 Vorbereitung auf die Hotelier-Fachschule in Ouchy. Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Direktion: H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

**KARL MÜLLER**

Stadthausplatz \* Burgdorf \* Stadthausplatz

**Fabrikation von Flaum-Steppdecken**

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanela oder in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise. Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrierter Katalog und Preiscurant franko. — Telefon.

**Concasseur de glace (Eiszerkleinerer)**

für Hotels, Metzger, Wurstler, Konditoren etc.

**Kirchner & Co.**

Mülhausen i. E.

2571 Beschreibung und Referenzen z. D.

**Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel 288

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT Expositions universelles, internationales et nationales.

Marque des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petites Champs. Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 36 Queen Street City E.C.